

2020.04.08 Aide alimentaire d'urgence

Chers parents,

Voici des informations importantes du directeur général de la CSDM, M. Robert Gendron, au sujet d'une aide alimentaire d'urgence dans le contexte de la COVID-19. L'information vous a été transmise par infolettre. Merci.

Stéphane Brunet  
Directeur de l'école Barthélemy-Vimont

### **Aide alimentaire d'urgence**

Je désire vous informer que face à la situation de la pandémie de COVID-19, une aide alimentaire d'urgence est maintenant disponible. Cette aide alimentaire, coordonnée par la Ville de Montréal, est donnée en priorité aux familles avec des enfants d'âge scolaire qui ont des besoins alimentaires.

Pour demander cette aide alimentaire, vous pouvez communiquer :

1. Par téléphone avec la ligne 2-1-1 pour connaître les organismes près de chez vous qui peuvent vous aider.

OU

2. Par Internet.

La ligne 2-1-1 est un service multilingue (200 langues) qui contribue à combattre l'isolement, la pauvreté et l'exclusion sociale en permettant aux citoyens de trouver des services communautaires et sociaux, et ce, de 8 h à 18 h, 7 jours sur 7.

Nous vous rappelons l'importance de suivre attentivement les consignes et les mesures d'hygiène recommandées par la Direction de santé publique pour contrer le virus, soit de respecter une distance de 2 mètres les uns des autres, se laver les mains régulièrement avec du savon ainsi que de tousser et d'éternuer dans son coude.

Également :

- Si vous êtes malade et que vous devez récupérer un panier de denrées alimentaires, évitez de vous déplacer et demandez si un service de livraison est disponible.
- Dans le cas où vous bénéficieriez d'un service de livraison, évitez les contacts directs lors de la livraison. Si les articles ne peuvent être laissés à l'extérieur, vous êtes prié d'ouvrir la porte et de reculer afin de laisser le livreur libre de déposer les articles en toute sécurité.
- Nettoyez les emballages des produits et rincez abondamment les fruits et légumes avant de les consommer.

Il est important de bien se nourrir: n'ayez donc aucune gêne à demander de l'aide si vous en avez besoin durant cette période difficile.

Si vous présentez des symptômes, n'hésitez pas à composer le 1 877 644 4545. Pour tout besoin de soutien psychosocial, nous vous invitons à composer le service Info-Social 811.

Cordialement,

Robert Gendron  
Directeur général

\*\*\*\*\*

Dear parents,

Here is some important information from the CSDM's Director General, Mr. Robert Gendron.

Thank you.

Stéphane Brunet  
Director of Barthélemy-Vimont school

**Emergency food aid**

I wish to inform you that in response to the COVID-19 pandemic situation, emergency food aid is now available. This food aid, coordinated by the City of Montreal, is given in priority to families with school-age children who have food needs.

To request this food aid, you can contact

1. By telephone with the 2-1-1 line to find out which organizations near you can help you.

OR

2. Via the Internet.

The 2-1-1 line is a multilingual service (200 languages) that helps to combat isolation, poverty and social exclusion by enabling citizens to find community and social services from 8 a.m. to 6 p.m., 7 days a week.

We remind you of the importance of carefully following the instructions and hygiene measures recommended by the Direction de santé publique to counter the virus, i.e. to respect a distance of 2 metres from each other, to wash your hands regularly with soap, and to cough and sneeze into your elbow.

Also :

- If you are sick and need to pick up a food basket, avoid travelling and ask if a delivery service is available.
- If a delivery service is available, avoid direct contact during delivery. If the items cannot be left outside, please open the door and step back so that the delivery person is free to safely deposit the items.
- Clean product packaging and rinse fruits and vegetables thoroughly before eating them. It is important to eat well, so feel free to ask for help if you need it during this difficult time.

If you experience symptoms, don't hesitate to call 1 877 644 4545. For any need for psychosocial support, we invite you to call the Info-Social 811 service.

Yours sincerely,

Robert Gendron  
Director General

Translated with [www.DeepL.com/Translator](http://www.DeepL.com/Translator) (free version)